

225 CNC

ACCESSOIRES
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

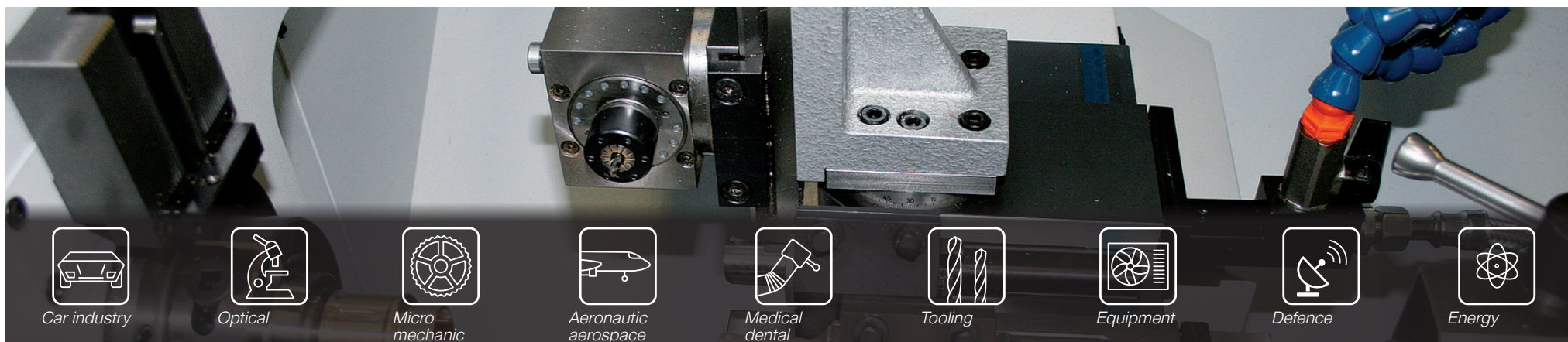


SWISS MADE

SCHAUBLIN
Machines SA 

28.04.2025

www.smsa.ch



Car industry



Optical



Micro
mechanic



Aeronautic
aerospace



Medical
dental



Tooling



Equipment



Defence



Energy



Schaublin Machines SA préconise de n'utiliser que des composants d'origine Schaublin Machines SA. Les accessoires, périphériques et options proposés sont spécifiquement conçus et adaptés à chacune de nos machines. Cela garantit une qualité et une précision maximales, des performances fiables et une intégration parfaite.



Schaublin Machines SA empfiehlt, nur Originalkomponenten von Schaublin Machines SA zu verwenden. Das angebotene Zubehör, die Peripheriegeräte und Optionen werden speziell für jede unserer Maschinen entwickelt und angepasst. Dies garantiert höchste Qualität und Präzision, zuverlässige Leistungen und eine perfekte Integration.



Schaublin Machines SA recommends using only original Schaublin Machines SA components. The accessories, peripherals and options offered are specifically designed and adapted to each of our machines. This guarantees maximum quality and precision, reliable performance and perfect integration.

En raison des améliorations constantes de nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques et dimensions.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Angaben unverbindlich.

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, and dimensions are subject to change without notice.

Table des matières | *Inhaltsverzeichnis* | Table of contents

1. Équipements complémentaires	1. <i>Zusatz-Ausrüstungen</i>	1. Additional equipment	4
2. Broche Camlock D1-3"	2. <i>Spindel Camlock D1-3"</i>	2. Spindle Camlock D1-3"	5
2.1 Accessoires B32	2.1 Zubehöre B32	2.1 Accessories B32	5
2.2 Accessoires pour mandrins	2.2 Spannfuttern Zubehöre	2.2 Chucks accessories	10
2.3 Accessoires pour nez de broche	2.3 Zubehöre für Spindelnose	2.3 Accessories spindle nose	12
3. Contre-poupée et accessoires	3. <i>Reitstock und Zubehöre</i>	3. Tailstock and accessories	13
3.1 Contre-poupée à vis	3.1 Reitstock mit Spindel	3.1 Screw-operated tailstock	13
3.2 Contre-poupée à croisillon	3.2 Reitstock mit Kreuzrad	3.2 Starwheel-operated tailstock	17
4. Pré-réglage des outils	4. <i>Voreinstellung der Werkzeugen</i>	4. Presetting of tools	19
5. Options diverses	5. <i>Diverse Optionen</i>	5. Miscellaneous options	21
6. Porte-outils linéaires	6. <i>Lineare Werkzeughalter</i>	6. Linear toolholders	22
6.1 MULTIFIX	6.1 MULTIFIX	6.1 MULTIFIX	22
6.2 Autres	6.2 Andere	6.2 Others	24
7. Accessoires de chariot	7. <i>Zubehör zu Kreuzsupporte</i>	7. Accessories for carriage	27
7.1 Appareil à fraiser à monteur intégré + accessoires	7.1 Fräsapparat mit integriertem Motor + Zubehör	7.1 Milling attachment with integrated motor + accessories	27
7.2 Appareil à meuler à monteur intégré + accessoires	7.2 Schleifapparat mit integriertem Motor + Zubehör	7.2 Grinding attachment with integrated motor + accessories	30
8. SOFTWARE	8. <i>SOFTWARE</i>	8. SOFTWARE	33

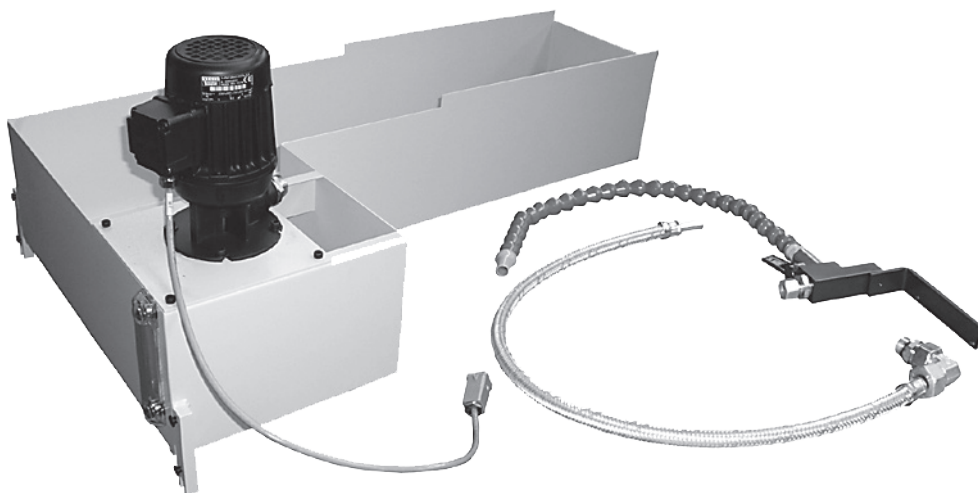


225-CNC

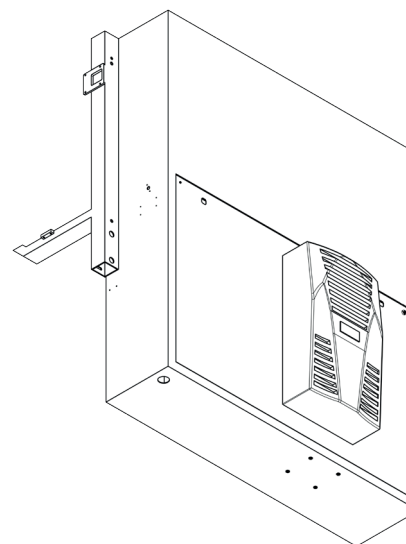
0225-00013-000

SCHAUBLIN
Machines SA 

1. Équipements complémentaires | Zusatz - Ausrüstungen | Additional equipment



0225-80600-000



0225-06910-000



0225-17000-000

- 0225-80600-000** Dispositif d'arrosage complet
- 1x moto-pompe 40[l/min] - 1.5[bar]
 - 1x réservoir amovible de 55[l]
 - 1x tuyauterie complète
- Kühlmittel-Einrichtung komplett*
- 1x Motorpumpe 40[l/min] - 1.5[bar]
 - 1x abnehmbarer Behälter mit 55[l] Inhalt
 - 1x komplette Rohrleitung
- Coolant system
- 1x pump 40[l/min] - 1.5[bar]
 - 1x tank with a capacity of 55[l]
 - 1x set of piping

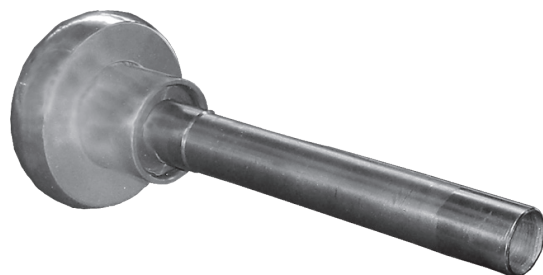
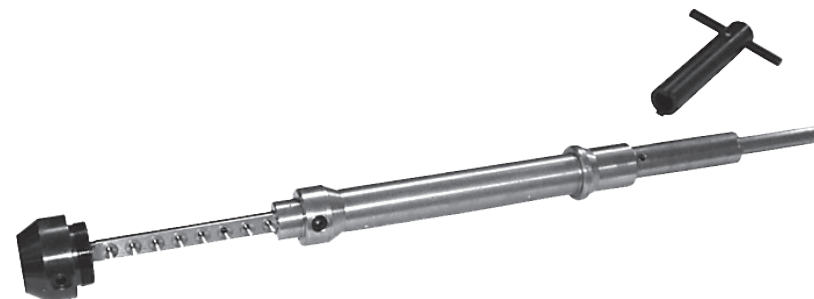
- 0225-06910-000** Climatisation d'armoire électrique pour 225TM/TMi
Klimagerät für Schaltschrank für 225TM/TMi
Air conditioner for electrical cabinet for 225TM/TMi

- 0225-17000-000** Dispositif de graissage automatique
- Réservoir contenance 2[l]
 - Lubrification du chariot
 - Lubrification de la vis à billes de l'axe X
 - Informations à l'opérateur via la CN
- Automatische Schmiervorrichtung*
- Tank inhalt 2[l]
 - Schmierung des Schlicttens
 - Schmierung der Kugelumlaufspindel des X-Achse
 - Informationen für den Bediener durch die NC
- Automatic lubrication system
- Tank capacity 2[l]
 - Carriage lubrication
 - X-axis ball screw lubrication
 - Operator information via NC



2. Broche Camlock D1-3" | *Spindel Camlock D1-3"* | Spindle Camlock D1-3"

2.1 Accessoires B32 | *Zubehöre B32* | Accessories B32

D1-3"

0125-21055-000

0125-21250-000

0125-21055-000 Clé de serrage à main B32
Fait partie de la machine de base
Hand-Spannschlüssel B32
In der Grundmaschine enthalten
 Manual drawbar B32
Included in the basic machine

0125-21250-000 Butée-extracteur réglable B32/W25 pour clé de serrage à main
 - 1 clé spéciale
Einstellbarer Anschlag B32/W25 für Hand-Spannschlüssel
 - 1 Steckschlüssel
 Adjustable stop B32/W25 for use with manual drawbar
 - 1 special key

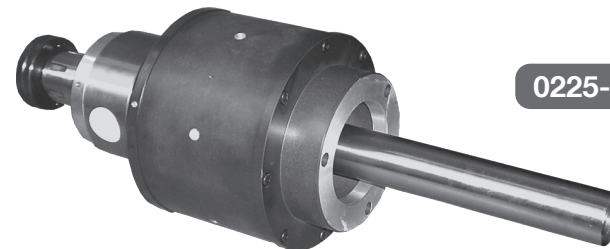


2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

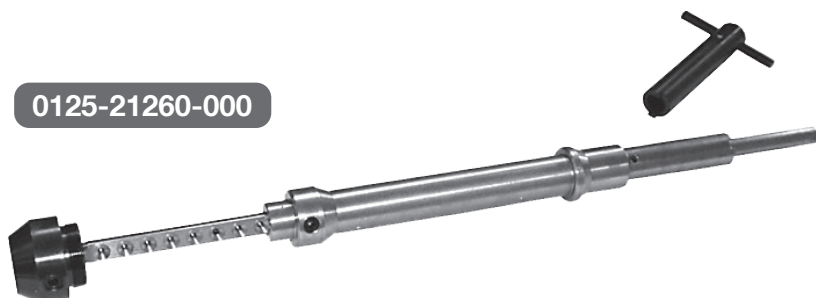
2.1 Accessoires B32 | Zubehöre B32 | Accessories B32

D1-3"


0225-21700-000



0225-21880-000



0125-21260-000



0125-21540-000

0225-21700-000 Dispositif de serrage rapide par levier B32
Maximum 3'000[rpm]
Hebel-Schnellspannvorrichtung B32
Maximum 3'000[rpm]
Lever-operated quick-closing B32
Maximum 3'000[rpm]

0125-21260-000 Butée-extracteur réglable B32/W25 pour clé de serrage rapide
Einstellbarer Anschlag B32/W25 für Schnell-Spannschlüssel
Adjustable stop B32/W25 for use with quick-closing device

0225-21880-000 Dispositif de serrage pneumatique pour pince B32 CE
Pneumatischer Spannzylinder für Spannzange B32 CE
Pneumatic closing cylinder for collet B32 CE

0125-21540-000 Butée extracteur réglable pour serrage pneumatique
Einstellbarer Anschlag für pneumatische Spannvorrichtung
Adjustable stop and extractor for pneumatic chucking



2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

2.1 Accessoires B32 | Zubehöre B32 | Accessories B32

D1-3"

72-00065

Pince B32 Ø4-32[mm]
préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange B32 Ø4-32[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
Collet B32 Ø4-32[mm]
please specify bore required

0150-20281-000

Douille de réduction B32 Mo1
Reduzierhülse B32 Mo1
Reduction bush B32 Mo1

0150-20282-000

Douille de réduction B32 Mo2
Reduzierhülse B32 Mo2
Reduction bush B32 Mo2

0150-20283-000

Douille de réduction B32 Mo3
Reduzierhülse B32 Mo3
Reduction bush B32 Mo3

0125-20365-000

Manchon de blocage avec écrou pour tasseaux expansibles B32,
sans limiteur de course
Flansch mit Mutter für Spreizdorn B32,
ohne Begrenzungshülse für Spannweg
Locking plate with nut for expanding arbor B32,
without clamping stroke limiting sleeve

84-10300

Tasseau expansible monobloc B32 Ø5-45 par 1[mm]
en acier trempé
Einteiliger Spreizdorn B32 Ø5-45 je 1[mm]
aus gehärtetem Stahl
Single piece expanding arbor B32 Ø5-45 by 1[mm]
in hardened steel

83-10001D50x50

Tasseau ébauché B32, meulé Ø50x50[mm]
Einsatz B32 vorgearbeitet, geschliffen Ø50x50[mm]
Ground collet arbor blank B32, grinded Ø50x50[mm]

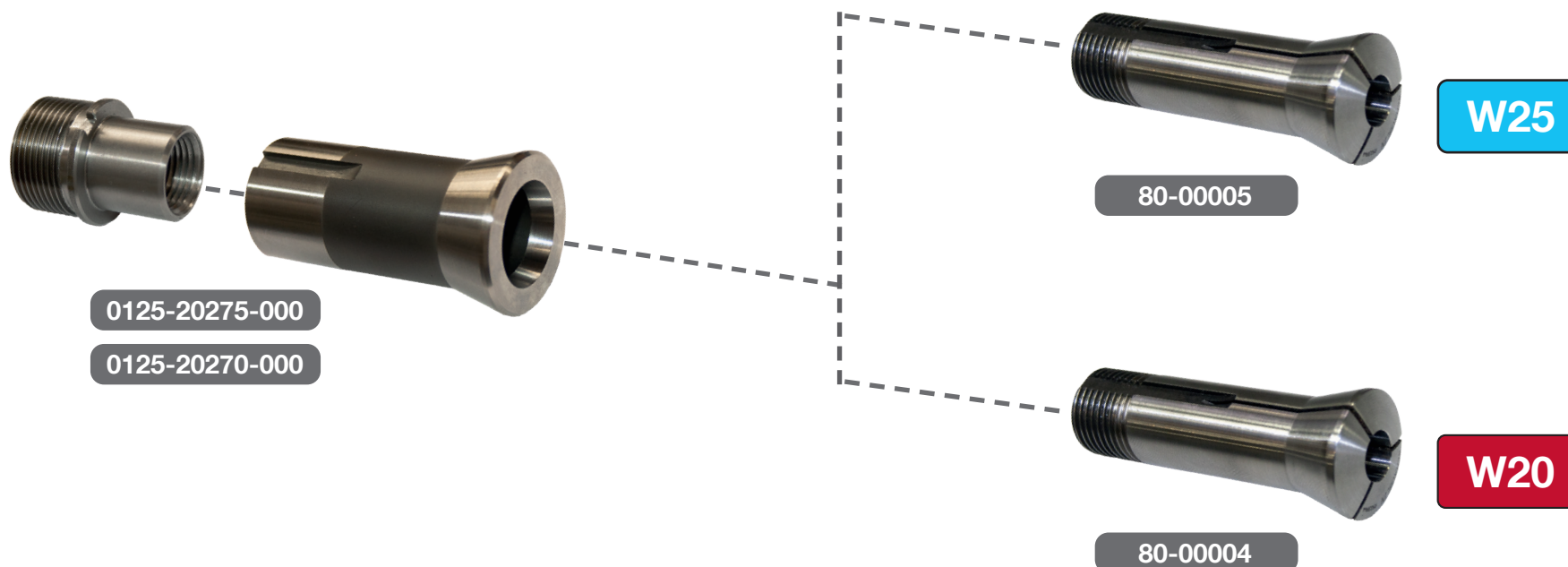
83-10001D80x100

Tasseau ébauché, meulé B32 Ø80x100[mm]
Einsatz B32 vorgearbeitet, geschliffen Ø80x100[mm]
Ground collet arbor blank B32, grinded Ø80x100[mm]



2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

2.1 Accessoires B32 | Zubehöre B32 | Accessories B32

D1-3"


0125-20275-000 Douille de réduction B32/W25 avec tube de liaison
Reduzierhülse B32/W25 mit Zugrohradapter
 Reduction bush B32/W25 with connecting sleeve

80-00005 Pince W25 Ø0.3-21[mm]
 préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange W25 Ø0.3-21[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
 Collet W25 Ø0.3-21[mm]
 please specify bore required

0125-20270-000 Douille de réduction B32/W20 avec tube de liaison
Reduzierhülse B32/W20 mit Zugrohradapter
 Reduction bush B32/W20 with connecting sleeve

80-00004 Pince W20 Ø0.3-16[mm]
 préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange W20 Ø0.3-16[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
 Collet W20 Ø0.3-16[mm]
 please specify bore required



2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

2.1 Accessoires B32 | Zubehöre B32 | Accessories B32

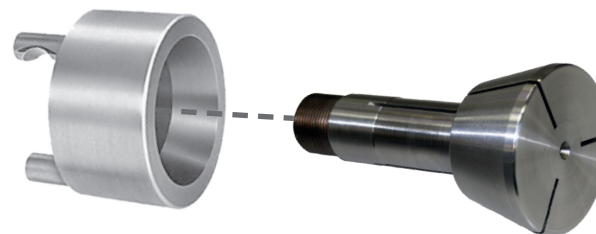
D1-3"

W20

0125-25235-000

W25

0125-25250-000



0125-20221-000

0125-20226-000

82-11000

82-11001



0125-21053-000

0125-25235-000 Adaptation pour pinces W25 sur nez D1-3"
 - 1x 0110-21121-000 tube de liaison B32/W25
 - 1x 0125-25230-000 manchon
Anpassung für Spannzangen W25 auf D1-3" Nase
 - 1x 0125-21121-000 Zugrohradapter B32/W25
 - 1x 0125-25230-000 Flansch
 Adaptation for W25 collets on D1-3" nose
 - 1x 0125-21121-000 connecting sleeve B32/W25
 - 1x 0125-25230-000 flange

0125-25250-000 Adaptation pour pinces W20 sur nez D1-3"
 - 1x 0125-21111-000 tube de liaison B32/W20
 - 1x 0125-25220-000 manchon
Anpassung für Spannzangen W20 auf D1-3" Nase
 - 1x 0125-21111-000 Zugrohradapter B32/W20
 - 1x 0125-25220-000 Flansch
 Adaptation for W20 collets on D1-3"
 - 1x 0125-21111-000 connecting sleeve B32/W20
 - 1x 0125-25220-000 flange

0125-20221-000 Cloche pour pince entonnoir B32 Gr.1
Spannglocke für Stufenfutter B32 Gr.1
 Closer for external gripping collet B32 Gr.1

82-11000 Pince entonnoir ébauchée B32 Gr.1 Ø70[mm]
Vorgearbeitete Glockenzange B32 Gr.1 Ø70[mm]
 External step collet blank B32 Gr.1 Ø70[mm]

0125-20226-000 Cloche pour pince entonnoir B32 Gr.2
Spannglocke für Stufenfutter B32 Gr.2
 Closer for external gripping collet B32 Gr.2

82-11001 Pince entonnoir ébauchée B32 Gr.2 Ø112[mm]
Vorgearbeitete Glockenzange B32 Gr.2 Ø112[mm]
 External step collet blank B32 Gr.2 Ø112[mm]

0125-21053-000 Pointe pleine 60° B32, en acier trempé
Spindelstockspitze 60° B32, gehärteter Stahl
 60° male centre B32, hardened steel



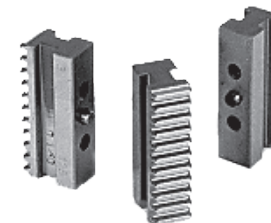
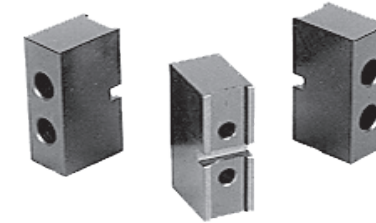
2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

2.2 Accessoires pour mandrins | Spannfuttern Zubehör | Chucks accessories

D1-3"

4000-00286-000

0102-20116-000

4000-00075-000

4000-06062-000

4000-06063-000

4000-00286-000 Mandrin acier manuel 3 mors RÖHM Ø125 D1/3"

Maximum 5'500[rpm]

- 1x 0102-20116-000 jeu de 3 mors doux
- 1x jeu de 3 mors durs
- 1x clé

Manuelles 3-Backenfutter aus Stahl RÖHM Ø125 D1/3"

Maximum 5'500[rpm]

- 1x 0102-20116-000 Satz zu 3 weichen Backen
- 1x Satz zu 3 harten Backen
- 1x Schlüssel

Manual 3-jaws chuck in steel RÖHM Ø125 D1/3"

Maximum 5'500[rpm]

- 1x 0102-20116-000 set of 3 soft jaws
- 1x set of 3 hard jaws
- 1x key

0102-20116-000 Jeu de 3 mors doux pour mandrin RÖHM Ø125

Satz zu 3 weichen Backen für Futter RÖHM Ø125

Set of 3 soft jaws for chuck RÖHM Ø125

4000-00075-000 Mandrin fonte manuel 3 mors FN Ø125 D1/3"

Maximum 4'500[rpm] / verrouillage de sécurité

- faux-rond 0.015[mm]
- 1 jeu de 3 mors durs réversibles rectifiés en place

Manuelles 3-Backenfutter aus Guss FN Ø125 D1/3"

Maximum 4'500[rpm] / mit Sicherheits-Verriegelung

- Rundlauf 0.015[mm]

- 1 Satz zu 3 harten Umkehrbacken

Cast iron manual 3-jaws chuck FN Ø125 D1/3"

Maximum 4'500[rpm] / safety interlocking

- runout 0.015[mm]

- 1 set of 3 ground reversible base jaws

4000-06062-000 Jeu de 3 mors de base pour FN Ø125[mm]

Satz zu 3 Grundbacken für FN Ø125[mm]

Set of 3 base jaws for FN Ø125 [mm]

4000-06063-000 Jeu de 3 mors doux rapportés pour FN Ø125[mm]

se montent sur mors de base

Satz zu 3 weichen Aufsatzbacken für FN Ø125[mm]

Belaufen sich auf Grundbacken

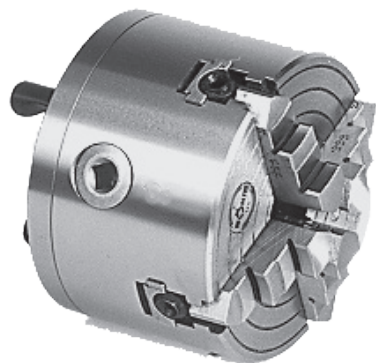
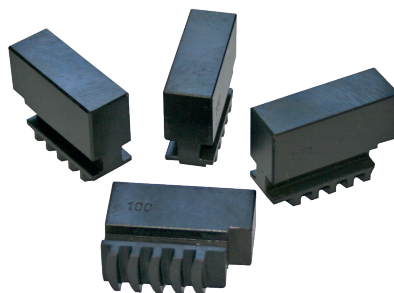
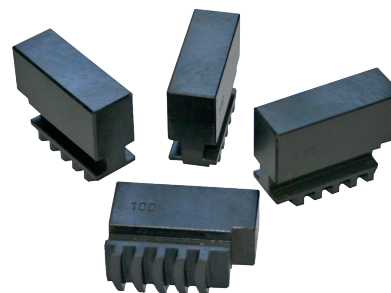
Set of 3 soft jaws for FN Ø125[mm]

mounted on base jaws



2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

2.2 Accessoires pour mandrins | Spannfuttern Zubehör | Chucks accessories

D1-3"

0125-20113-000

3999-01215-000

3999-01216-000

0125-20063-000

0125-20113-000 Mandrin acier manuel RÖHM à 4 mors Ø125 D1-3"
Maximum 3'000[rpm]
- mors réversibles indépendants et concentriques
- 1x clé
Manuelles 4-Backenfutter aus Stahl RÖHM Ø125 D1/3"
Maximum 3'000[rpm]
- mit umkehrbaren, unabhängigen und konzentr. Backen
- 1x Schlüssel
Manual 4-jaws chuck in steel RÖHM Ø125 D1/3"
Maximum 3'000[rpm]
- reversible independent and concentric jaws
- 1x key

3999-01215-000 Jeu de 4 mors doux pour mandrin RÖHM Ø125
Satz zu 4 weichen Backen für Spannfutter RÖHM Ø125
Set of 4 soft jaws for chuck RÖHM Ø125

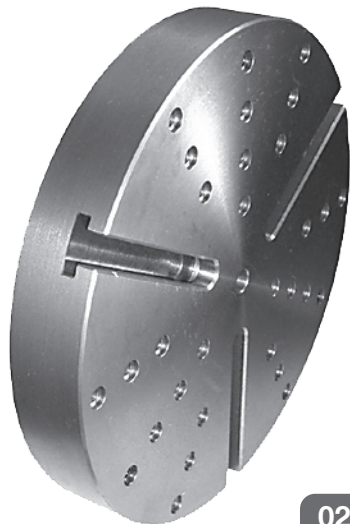
3999-01216-000 Jeu de 4 mors durs pour mandrin RÖHM Ø125
Satz von 4 harten Backen für Futter RÖHM Ø125
Set of 4 hard jaws for chuck RÖHM Ø125

0125-20063-000 Plateau ébauché Ø150[mm] pour nez D1-3"
Futterflansch Ø150[mm] für D1-3" Nase
Backplate Ø150[mm] for D1-3" nose



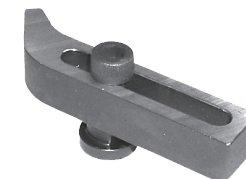
2. Broche Camlock D1-3" | Spindel Camlock D1-3" | Spindle Camlock D1-3"

2.3 Accessoires pour nez de broche | Zubehöre für Spindelnose | Accessories spindle nose

D1-3"

0225-20110-000

0102-20150-000

UTILISATION AVEC CERTAINES RESTRICTIONS
BENUTZUNG MIT GEWISSEN EINSCHRÄNKUNGEN
USE WITH SOME RESTRICTIONS


0102-20160-000

0102-20170-000

0225-20110-000 Plateau Ø220[mm] à 3 rainures à T
- 3 rainures à T largeur 11[mm]
- 30 trous taraudés M8

Planscheibe Ø220[mm]
- 3 T-Nuten breite 11[mm]
- 30 Gewindelöchern M8

Faceplate Ø220[mm]
- 3 T-slots width 11[mm]
- 30 tapped holes M8

0102-20150-000 Bride de serrage pour rainures à T et trous taraudés
(3 brides sont recommandées pour une utilisation optimale)
Spanneisen für T-Nuten und Gewindelöcher
(Um diese Teile verwenden zu können sind mindestens 3 Spanneisen notwendig)
Clamp for fitting in T-slots and tapped
(At least 3 clamps have to be bought to make proper use of this item)

0102-20160-000 Bride de serrage surélevée pour rainures à T
(3 brides sont recommandées pour une utilisation optimale)
Erhöhtes Spanneisen für T-Nuten
(Um diese Teile verwenden zu können sind mindestens 3 Spanneisen notwendig)

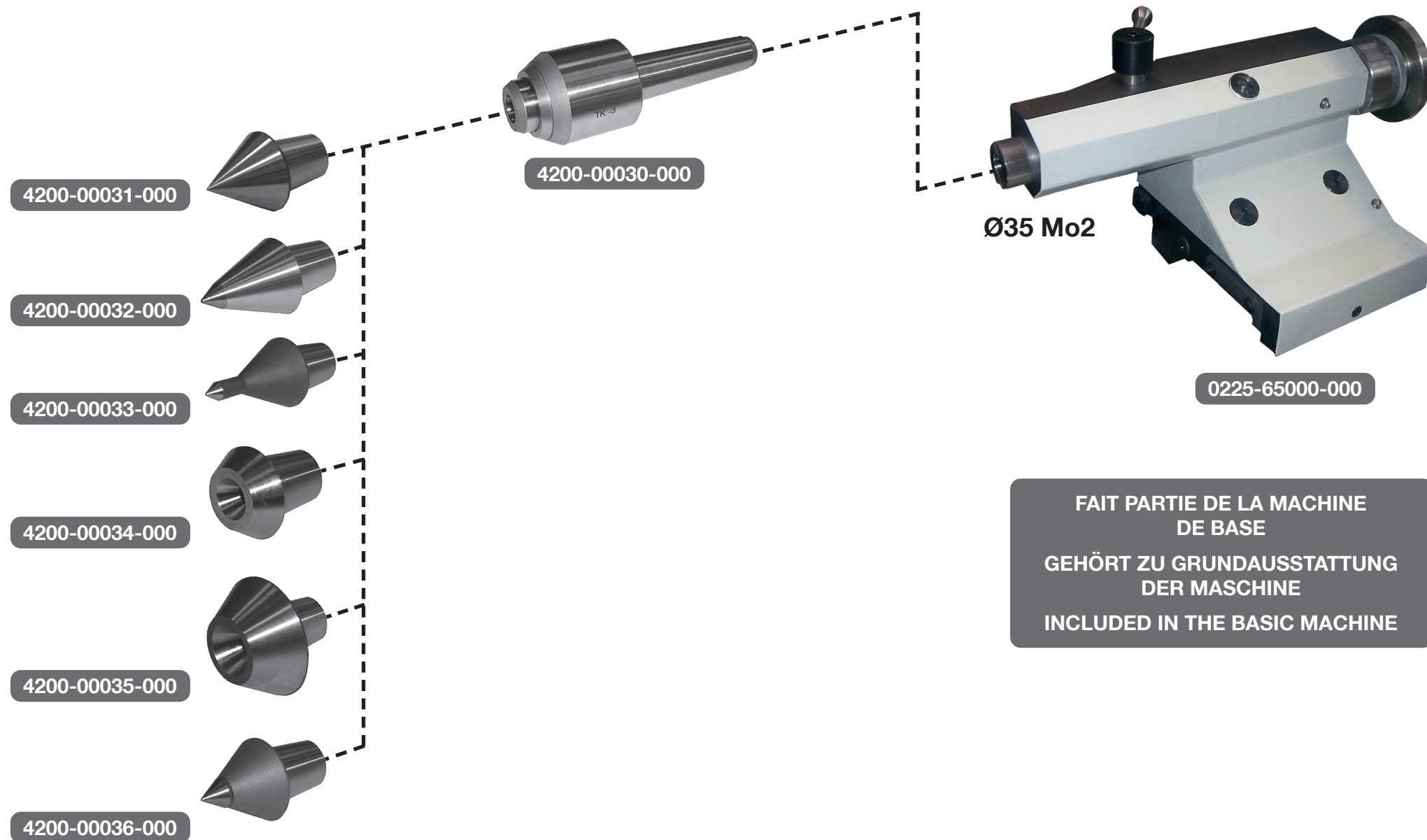
Raised clamp for T-slots
(At least 3 clamps have to be bought to make proper use of this item)

0102-20170-000 Cale hauteur 15[mm]
avec vis de blocage et écrou pour rainure à T
Unterlage Höhe 15[mm]
mit Spannschraube und Mutter für T-Nuten
Support 15[mm]
with locking screw and nut for T-slot



3. Contre-pointe et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstock and accessories

3.1 Contre-pointe à vis | *Reitstock mit Spindel* | Screw-operated tailstock





0225-65000-000 Contre pointe à vis rallongée broche cône Mo2

- Fourreau Ø35[mm]
- Course du fourreau 100[mm]

Fait partie de la machine de base

Reitstock mit Spindel Mo2

- Pinolen Ø35[mm]
- Pinolenweg 100[mm]

Gehört zu Grundausrüstung der Maschine

Screw-operated tailstock Mo2

- Spindle outside Ø35[mm]
- Spindle stroke 100[mm]

Included in the basic machine

4200-00030-000 Pointe de centrage tournante Mo2
pour grande vitesse à embouts interchangeables, sans embout
Rotierende Reitstockspitze Mo2
für hohe Drehzahlen für auswechselbare Einsätze, ohne Einsatz
Revolving male centre Mo2
for high speed with interchangeable insert, without insert

4200-00031-000 Embout interchangeable type KS-2 pointe pleine Ø16/60°
Auswechselbarer Einsatz Typ KS-2 Vollspitze Ø16/60°
Interchangeable insert type KS-2 full male centre Ø16/60°

4200-00032-000 Embout interchangeable type KV-2
pointe pleine rallongée Ø20/40° / Ø5/60°
Auswechselbarer Einsatz Typ KV-2
Vollspitze verlängert Ø20/40° / Ø5/60°
Interchangeable insert type KV-2
Extended full male centre Ø20/40° / Ø5/60°

4200-00033-000 Embout interchangeable type KLK-2
pointe pleine cylindrique rallongée Ø4/60°
Auswechselbarer Einsatz Typ KLK-2
Vollspitze zylindrisch verlängert Ø4/60°
Interchangeable insert type KLK-2
cylindrical extended full male centre Ø4/60°

4200-00034-000 Embout interchangeable type KH-2 pointe creuse Ø8/60° / Ø3
Auswechselbarer Einsatz Typ KH-2 Hohlspitze Ø8/60° / Ø3
Interchangeable insert type KH-2 female centre Ø8/60° / Ø3

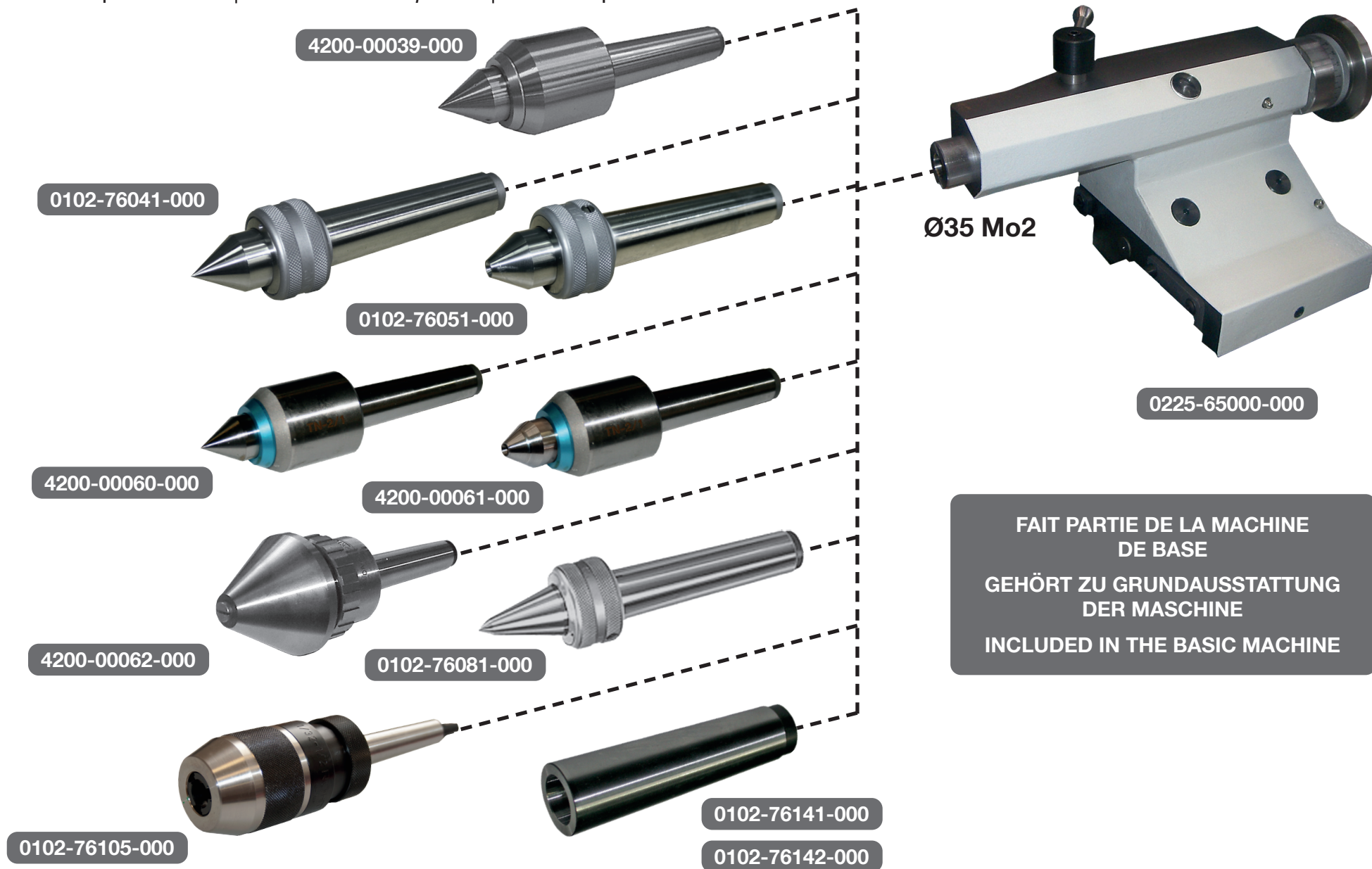
4200-00035-000 Embout interchangeable type KKH-2 pointe creuse Ø11/60° / Ø5
Auswechselbarer Einsatz Typ KKH-2 Hohlspitze Ø11/60° / Ø5
Interchangeable insert type KKH-2 female centre Ø11/60° / Ø5

4200-00036-000 Embout interchangeable type KSH-2
pointe pleine Ø16/60° avec bout en métal dur
Auswechselbarer Einsatz Typ KSH-2
Vollspitze Ø16/60° mit Hartmetallspitze
Interchangeable insert type KSH-2
full male centre Ø16/60° with carbide-tipped



3. Contre-pointe et accessoires | Reitstock und Zubehöre | Tailstock and accessories

3.1 Contre-pointe à vis | *Reitstock mit Spindel* | Screw-operated tailstock





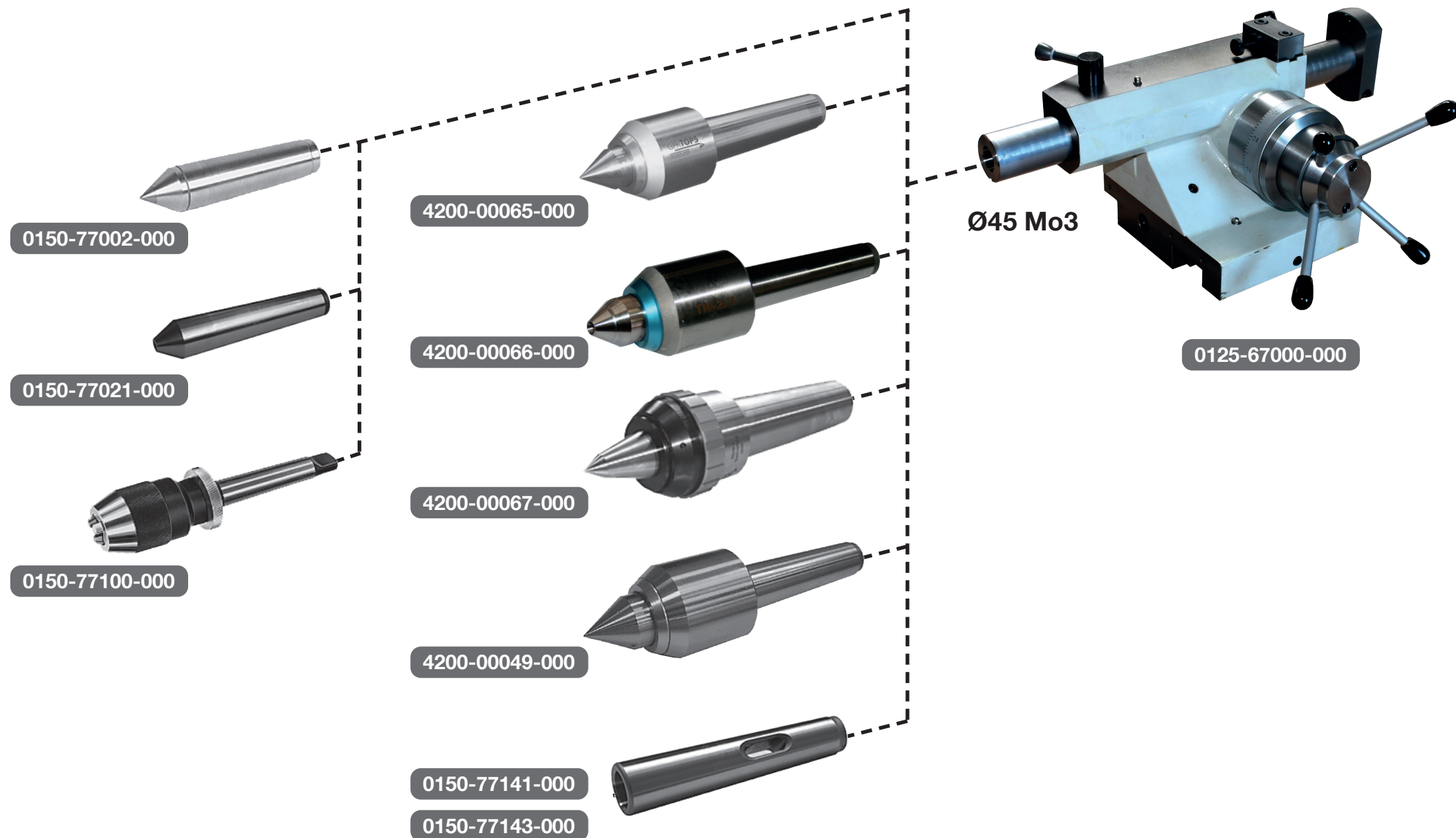
- 0225-65000-000** Contre pointe à vis rallongée broche cône Mo2
- Fourreau Ø35[mm]
- Course du fourreau 100[mm]
Fait partie de la machine de base
Reitstock mit Spindel Mo2
- Pinolen Ø35[mm]
- Pinolenweg 100[mm]
Gehört zu Grundausrüstung der Maschine
Screw-operated tailstock Mo2
- Spindle outside Ø35[mm]
- Spindle stroke 100[mm]
Included in the basic machine
- 4200-00039-000** Pointe de centrage tournante prolongée 60° Mo2 pour grande vitesse
Verlängerer mitlaufende Zentrierspitzen 60° Mo2 für hohe Drehzahl
60° extended revolving live center Mo2 for high speed
- 0102-76041-000** Pointe pleine tournante 60° Mo2 Ø18[mm] GEPY
Rotierende Reitstockspitze 60° Mo2 Ø18[mm] GEPY
60° revolving male centre Mo2 Ø18[mm] GEPY
- 0102-76051-000** Pointe creuse tournante 60° Mo2 Ø18[mm] GEPY
Rotierende Hohl-Reitstockspitze 60° Mo2 Ø18[mm] GEPY
60° revolving female centre Mo2 Ø18[mm] GEPY
- 4200-00060-000** Pointe de centrage tournante 60° Mo2 Ø18[mm] pour grande vitesse
Rotierende Reitstockspitze 60° Mo2 Ø18[mm] für hohe Drehzahl
60° revolving male centre Mo2 Ø18[mm] for high speed
- 4200-00061-000** Pointe de centrage tournante creuse 60° Mo2 Ø4x18[mm] pour grande vitesse
Rotierende Hohl-Reitstockspitze 60° Mo2 Ø4x18[mm] für hohe Drehzahl
60° revolving female centre Mo2 Ø4x18[mm] for high speed
- 4200-00062-000** Pointe de centrage tournante 60° Mo2 Ø56[mm]
Rotierende Reitstockspitze 60° Mo2 Ø56[mm]
60° revolving male centre Mo2 Ø56[mm]

- 0102-76081-000** Pointe pleine tournante prolongée Mo2 GEPY
Verlängerte rotierende Reitstockspitze Mo2 GEPY
Extended male centre Mo2 GEPY
- 0102-76105-000** Mandrin de perçage capacité Ø1-13[mm]
- serrage manuel
- monté sur tasseau DIN 238 B16 Mo2
Bohrfutter Spannbereich Ø1-13[mm]
- mit manueller Spannsystem
- auf Aufnahmedorn DIN 238 B16 Mo2
Drill chuck capacity Ø1-13[mm]
- with manual gripping system
- on arbor DIN 238 B16 Mo2
- 0102-76141-000** Douille de réduction Mo2/Mo1
Reduzierhülse Mo2/Mo1
Reduction bush Mo2/Mo1
- 0102-76142-000** Douille de réduction Mo2/cône 2°
Reduzierhülse Mo2/Konus 2°
Reduction bush Mo2/taper 2°



3. Contre-pointe et accessoires | *Reitstock und Zubehöre* | Tailstock and accessories

3.2 Contre-pointe à croisillon | *Reitstock mit Kreuzrad* | Starwheel-operated tailstock





0125-67000-000 Contre-pointe à croisillon cône Mo3

- Fourreau Ø45[mm]
- Course du fourreau 160[mm]

Reitstock mit Kreuzrad Mo3

- Pinolen Ø45[mm]
- Pinolenweg 160[mm]

Starwheel-operated tailstock Mo3

- Spindle outside Ø45[mm]
- Spindle stroke 160[mm]

0150-77002-000 Pointe de centrage pleine 60° Mo3, métal dur

Reitstockspitze 60° Mo3, Hartmetall

60° tipped male centre Mo3, tungsten carbide

0150-77021-000 Pointe creuse 60° Mo3, acier trempé

Hohl-Reitstockspitze 60° Mo3, gehärteter Stahl

60° female center Mo3, hardened steel

0150-77100-000 Mandrin de perçage capacité Ø3-16[mm] Mo3

Bohrfutter Spannbereich Ø3-16[mm] Mo3

Drill chuck capacity Ø3-16[mm] Mo3

4200-00065-000 Pointe de centrage tournante 60° Mo3 Ø20[mm] pour grande vitesse

Rotierende Reitstockspitze 60° Mo3 Ø20[mm] für hohe Drehzahl

60° revolving male centre Mo3 Ø20[mm] for high speed

4200-00066-000 Pointe de centrage tournante creuse 60° Mo3 Ø6[mm] pour grande vitesse

Rotierende Hohl-Reitstockspitze 60° Mo3 Ø6[mm] für hohe Drehzahl

60° revolving female centre Mo3 Ø6[mm] for high speed

4200-00067-000 Pointe pleine tournante prolongée Mo3

Ø20/40° - Ø7/60° pour grande vitesse

Verlängerer rotierende Reitstockspitze Mo3

Ø20/40° - Ø7/60° für hohe Drehzahl

Extended male centre Mo3

Ø20/40° - Ø7/60° for high speed

4200-00049-000 Pointe de centrage tournante 60° Mo3 pour grande vitesse

Rotierende Reitstockspitze 60° Mo3 für hohe Drehzahl

60° revolving male centre Mo3 for high speed

0150-77141-000 Douille de réduction Mo3/Mo2

Reduktionshülse Mo3/Mo2

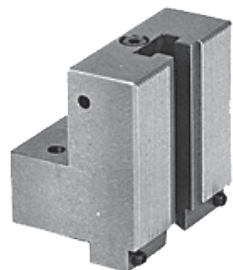
Reducing bush Mo3/Mo2

0150-77143-000 Douille de réduction Mo3/Mo1 avec extracteur

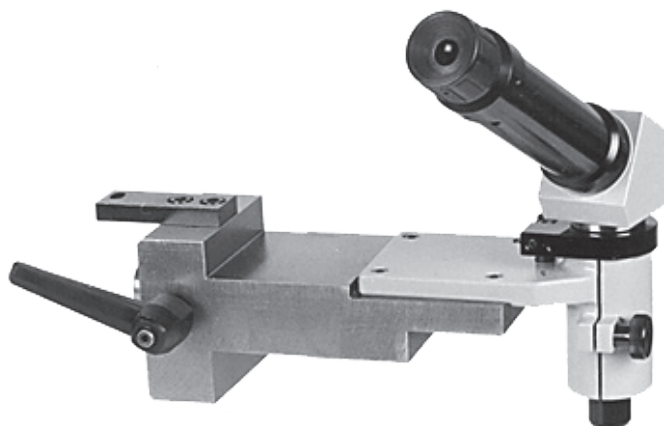
Reduktionshülse Mo3/Mo1 mit Abstreifer

Reducing bush Mo3/Mo1 with stripper

4. Pré-réglage des outils | Voreinstellung der Werkzeugen | Presetting of tools



0225-60005-000



0125-60014-000



0125-60015-000

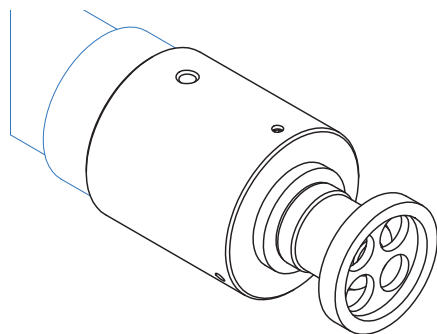
0225-60005-000 Support fixe pour microscopes
Fester Halter für Mikroskope
Fixed holder for microscopes

0125-60014-000 Microscope de mise à zéro des outils dans le plan X, Z
Werkzeug-Nullstellungsmikroskop in der X-, Z-Ebene
Tool zero setting microscope in X, Z plane

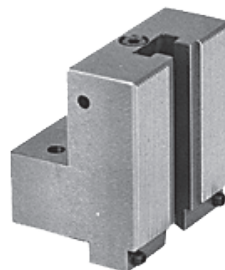
0125-60015-000 Microscope de centrage des outils dans le plan X, Y
Werkzeug-Zentriermikroskop in der X-, Y-Ebene
Tool centring microscope in X, Y plane



4. Pré-réglage des outils | Voreinstellung der Werkzeugen | Presetting of tools



0457-02490-000



0225-60005-000



0125-60040-000

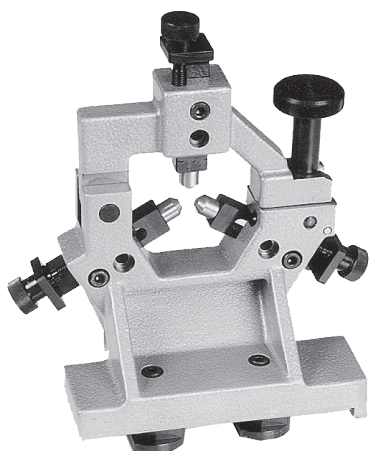
0457-02490-000 Appareil D1/3" pour le réglage des outils
Mise à zéro des outils dans le plan X, Z
D1/3"-Gerät zum Einstellen von Werkzeugen
Nullstellung des Werkzeuge in des X-, Z-Ebene
D1/3" tool setting device
Tool zeroing in X, Z plane

0225-60005-000 Support fixe pour microscope
Fester Halter für Mikroskop
Fixed support for microscope

0125-60040-000 Microscope/caméra digital OL-CAM II-102 pour réglage outils
- Tablette HP Android 8 pouces avec chargeur et malette
- Support pour 2 cameras optimisé pour tour Schaublin
- PC industriel en boîtier IP54, avec alimentation 230VAC
- Extension WiFi incorporé avec liaison directe de la tablette au PC
Digitales Mikroskop/Kamera OL-CAM II-102 für Werkzeugeinstellung
- HP Android-Tablet 8" mit Ladegerät in Plastikkoffer
- Halterung mit 2 Kameras optimiert für Schaublin
- PC in Industriegehäuse IP54 Lüfter-los mit 230VAC Versorgung
- WiFi integriert und eingestellt für den Direktzugriff vom Tablet auf den PC
Digital microscope/camera OL-CAM II-102 for tool setting
- HP Android-Tablet 8" including charger
- Holder with 2 cameras optimised for Schaublin
- Industrial fan-less PC with protection IP54 and power supply 230VAC
- Integrated WiFi configured for the direct access from the tablet to the PC



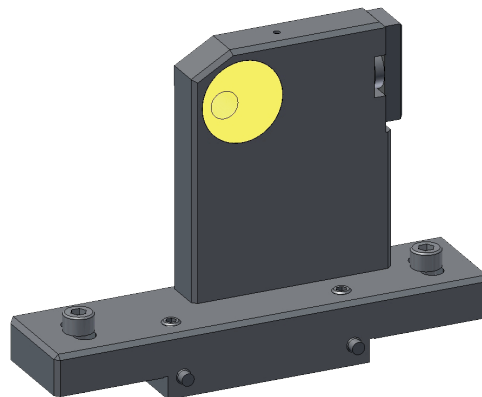
5. Options diverses | *Diverse Optionen* | Miscellaneous options



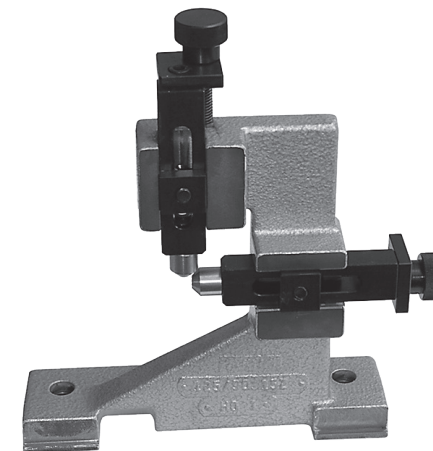
0125-90100-000



0125-90200-000



0125-90310-000



0125-90150-000

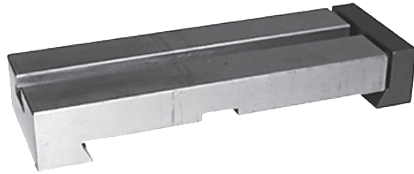
- 0125-90100-000** Lunette fixe à charnière passage Ø5-Ø80[mm]
- 3 chiens en bronze
Feste Aufklappbare Lünette Durchgang Ø5-Ø80[mm]
- 3 Bronzebacken
Hinged stationary steady max. capacity Ø5-Ø80[mm]
- 3 bronze jaws
- 0125-90200-000** Jeu de 3 chiens à galets
pour lunette 0125-90100-000
se montent à la place des chiens en bronze
Satz zu 3 Backen mit Kugellagern
für Lünette 0125-90100-000
werden anstelle der normalen Bronzebacken angebracht
Set of 3 roller-type jaws
for stationary steady 0125-90100-000
fits in place of the original bronze jaws

- 0125-90310-000** Lunette a suivre avec guide à aléser en place
Lünette mit Führungsbüchse an Ort auszureiben
Travelling steady with guide for machined in place
- 0125-90150-000** Lunette à suivre passage Ø5-Ø65[mm]
- 2 chiens en bronze
Mitlaufende Lünette Durchgang Ø5-Ø65[mm]
- 2 Bronzebacken
Travelling steady capacity Ø5-Ø65[mm]
- 2 bronze jaws



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders

6.1 MULTIFIX

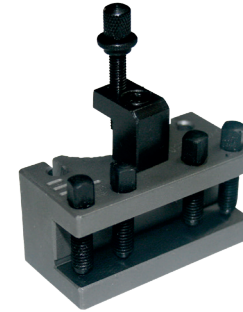


0225-46520-000

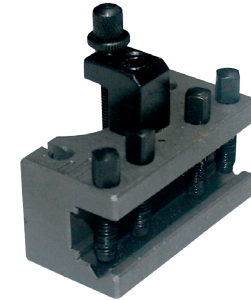
0225-46525-000



0225-46200-000



0102-46220-000



0102-46230-000

0225-46520-000 Semelle avant avec rainure à T largeur 70[mm], hauteur 30[mm]
Vordere Sohle mit T-Nute Breite 70[mm], Höhe 30[mm]
 Front saddle with T-slot width 70[mm], height 30[mm]

0225-46525-000 Semelle arrière avec rainure à T largeur 70[mm], hauteur 40[mm]
Hintere Sohle mit T-Nute Breite 70[mm], Höhe 40[mm]
 Rear saddle with T-slot width 70[mm], height 40[mm]

0225-46200-000 Tourelle à serrage rapide MULTIFIX
 - 1 tirant pour rainure T
 - 1 levier de blocage
 - 1 clé de serrage
Schnellwechsel-Werkzeughalter MULTIFIX
 - 1 Befestigungsbolzen für T-Nuten
 - 1 Bedienungshebel
 - 1 Schlüssel
 Quick-change toolholder turret MULTIFIX
 - 1 fixing bolt for T-slot
 - 1 locking lever
 - 1 spanner

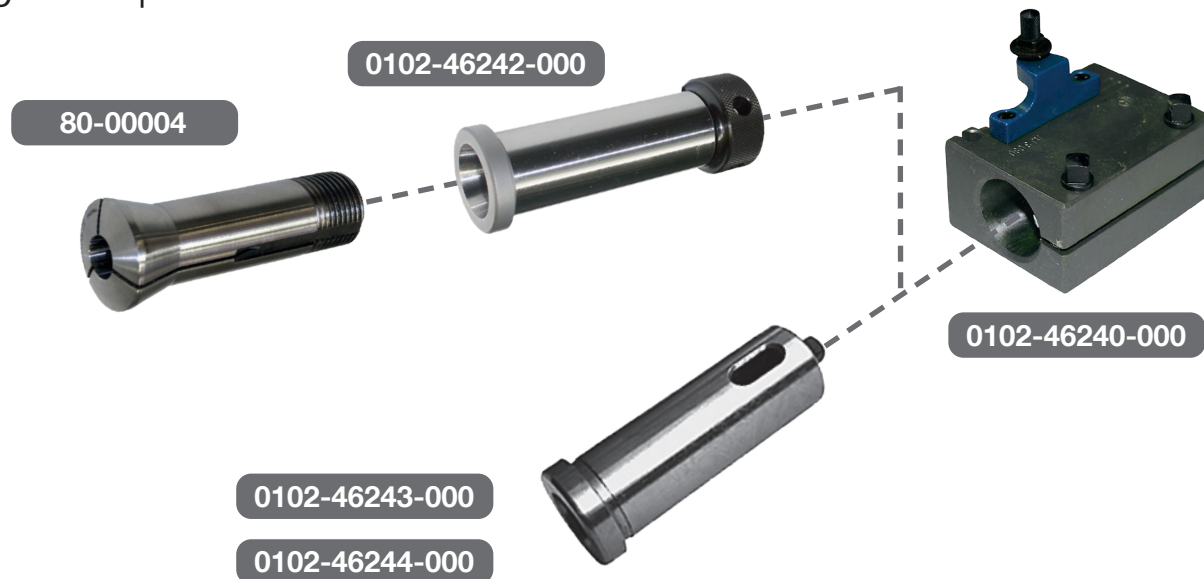
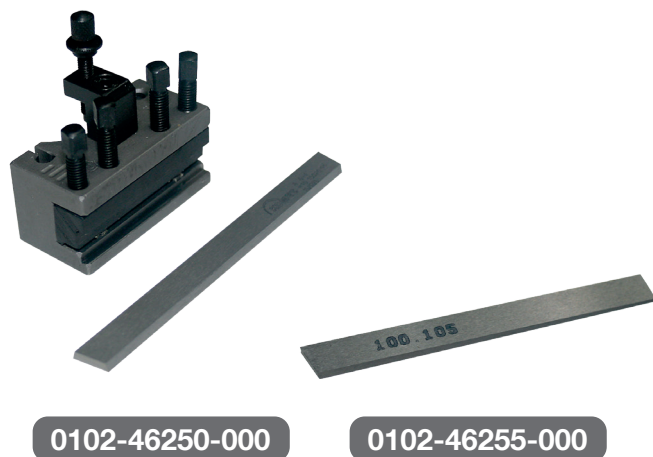
0102-46220-000 Porte-outils pour burin max 16x16[mm]
 pour tous les tours conventionnels 102: burin max 10x10[mm]
Werkzeughalter für Stähle max 16x16[mm]
für alle konventionelle drehbänke 102: stähle max 10x10[mm]
 Toolholder for tool max 16x16[mm] section
 for all conventional lathe 102: tool max 10x10[mm]

0102-46230-000 Porte-outils pour barre max Ø20[mm]
Werkzeughalter für Stange max Ø20[mm]
 Toolholder for bar max Ø20[mm]



6. Porte-outils linéaires | Lineare Werkzeughalter | Linear toolholders

6.1 MULTIFIX



0102-46250-000 Porte-lame à tronçonner
- 1x 0102-46255-000 lame à tronçonner
Wechselhalter für Abstechmesser
- 1x 0102-46255-000 Abstechmesser
Cutting-off blade holder
- 1x 0102-46255-000 cutting-off blade

0102-46255-000 Lame à tronçonner 2.5x10x100[mm]
Abstechmesser 2.5x10x100[mm]
Cutting-off blade 2.5x10x100[mm]

0102-46240-000 Porte-douille
alésage Ø30[mm] longueur 80[mm]
Hülse-Wechselhalter
Bohrung Ø30[mm] Länge 80[mm]
Bush holder
bore Ø30[mm] length 80[mm]

0102-46242-000 Douille de réduction W20 Ø30[mm] avec 1 clé de serrage W20
Reduzierhülse W20 Ø30[mm] mit 1 Spannschlüssel W20
Reduction bush W20 Ø30[mm] with 1 key W20

80-00004 Pince W20 Ø0.3-16[mm]
préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange W20 Ø0.3-16[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
Collet W20 Ø0.3-16[mm]
please specify bore required

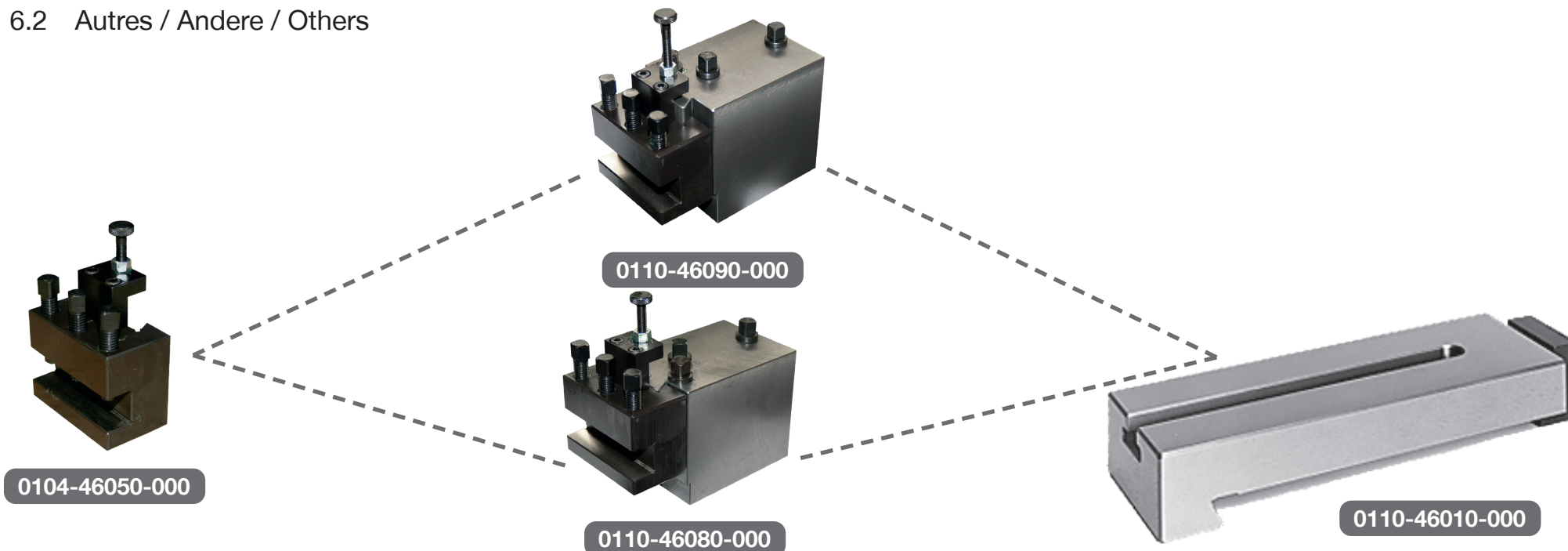
0102-46243-000 Douille de réduction Ø30/Mo1 avec 1 vis d'extraction des cônes
Reduzierhülse Ø30/Mo1 mit Ausdruckschraube für Werkzeugschäfte
Reduction bush Ø30/Mo1 with 1 screw for extracting tapers

0102-46244-000 Douille de réduction Ø30/Mo2 avec 1 vis d'extraction des cônes
Reduzierhülse Ø30/Mo2 mit Ausdruckschraube für Werkzeugschäfte
Reduction bush Ø30/Mo2 with 1 screw for extracting tapers



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders

6.2 Autres / Andere / Others



0110-46010-000 Semelle pour porte-outil, largeur 60[mm]
Sohle für Werkzeughalter, Breite 60[mm]
Saddle for toolholder, width 60[mm]

0110-46080-000 Porte-outil radial avant, largeur 60[mm]
- 1x 0104-46050-000 porte-burin
Vorderer Radialwerkzeughalter, Breite 60[mm]
- 1x 0104-46050-000 Stahlhalter
Front radial toolholder, width 60[mm]
- 1x 0104-46050-000 toolholder

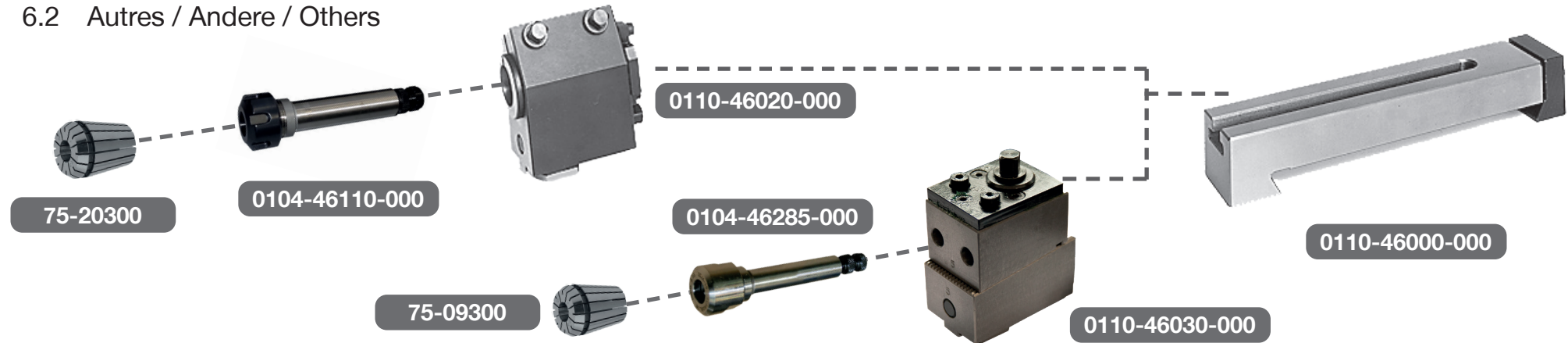
0110-46090-000 Porte-outil radial arrière, largeur 60[mm]
- 1x 0104-46050-000 porte-burin
Hinterer Radialwerkzeughalter, Breite 60[mm]
- 1x 0104-46050-000 Stahlhalter
Rear radial toolholder, width 60[mm]
- 1x 0104-46050-000 toolholder

0104-46050 -000 Porte-burin 16x13[mm], pour porte-outils
0104-46140-000 + 0104-46145-000
& 0110-46080-000 + 0110-46090-000
Stahlhalter für Stahl 16x13[mm], für Werkzeughalter
0104-46140-000 + 0104-46145-000
& 0110-46080-000 + 0110-46090-000
Toolholder for tools of 16x13[mm] section, for toolholders
0104-46140-000 + 0104-46145-000
& 0110-46080-000 + 0110-46090-000



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders

6.2 Autres / Andere / Others



0110-46000-000 Semelle pour porte-outil, largeur 36[mm]
Sohle für Werkzeughalter, Breite 36[mm]
Saddle for toolholder, width 36[mm]

0110-46020-000 Porte-outil frontal réglable, largeur 36[mm], alésage Ø20[mm]
Verstellbarer Werkzeughalter, Breite 36[mm], Bohrung Ø20[mm]
Adjustable front toolholder, width 36[mm], bore Ø20[mm]

0104-46110-000 Porte-pince CY20/ESX20 avec écrou EX
- 1x 6005-01216-000 clé
Pour porte-outils 0110-46020-000 et 0104-46200-000
Spannzangenhalter CY20/ESX20 mit Mutter EX
- 1x 6005-01216-000 Schlüssel
Für Werkzeughalter 0110-46020-000 und 0104-46200-000
Collet holder CY20/ESX20 with nut EX
- 1x 6005-01216-000 key
For toolholders 0110-46020-000 and 0104-46200-000

75-20300 Pince ESX20 Ø1-13[mm]
préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange ESX20 Ø1-13[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
Collet ESX20 Ø1.13[mm]
please specify bore required

0110-46030-000 Porte-outil réglable pour 2 porte-pinces alésage Ø8[mm]
- Nécessite l'emploi de 2 portes-pinces 0104-46285-000
Werkzeughalter für zwei Spannzangenhalter Bohrung Ø8[mm]
- 2 Spannzangenhalter 0104-46285-000 sind notwendig
Adjustable holder for 2 toolholders, bores Ø8[mm]
- 2 collet holders 0104-46285-000 are necessary

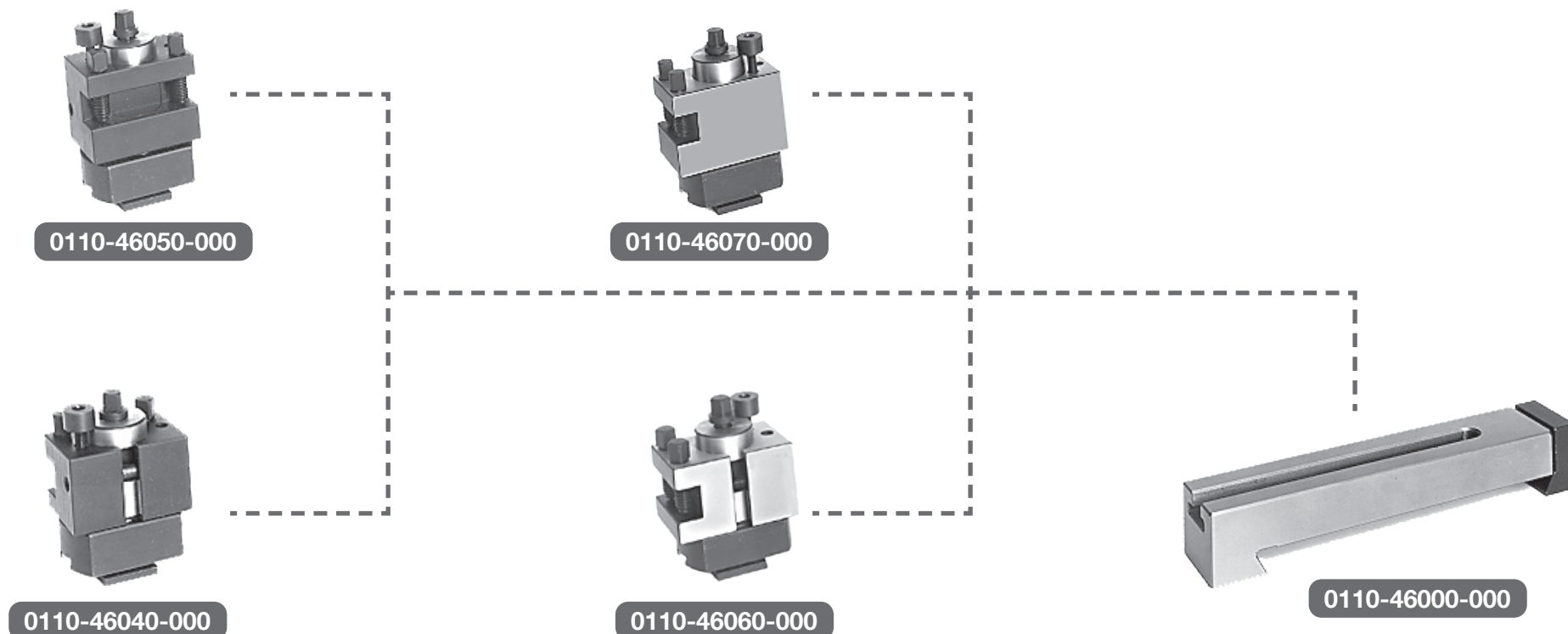
0104-46285-000 Porte-pince CY8/ESX9 avec écrou EX
Pour porte-outils 0104-46080-000 & 0110-46030-000
Spannzangenhalter CY8/ESX9 mit Spannmutter EX
Für Werkzeughaltern 0104-46080-000 & 0110-46030-000
Collet holder CY8/ESX9 with nut EX
For toolholders 0104-46080-000 & 0110-46030-000

75-09300 Pince ESX9 Ø1-5[mm]
préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange ESX9 Ø1-5[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
Collet ESX9 Ø1-5[mm]
please specify bore required



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders

6.2 Autres / Andere / Others



0110-46000-000 Semelle pour porte-outil, largeur 36[mm]
Sohle für Werkzeughalter, Breite 36[mm]
Saddle for toolholder, width 36[mm]

0110-46040-000 Porte-burin frontal avant, 12x12[mm], largeur 36[mm]
Vorderer Stirnwerkzeughalter, 12x12[mm], Breite 36[mm]
Front frontal toolholder, 12x12[mm], width 36[mm]

0110-46050-000 Porte-burin frontal arrière, 12x12[mm], largeur 36[mm]
Hinterer Stirnwerkzeughalter, 12x12[mm], Breite 36[mm]
Rear frontal toolholder, 12x12[mm], width 36[mm]

0110-46060-000 Porte-burin radial avant, 12x12[mm], largeur 36[mm]
Vorderer Radialwerkzeughalter, 12x12[mm], Breite 36[mm]
Front Radial toolholder, 12x12[mm], width 36[mm]

0110-46070-000 Porte-burin radial arrière, 12x12[mm], largeur 36[mm]
Hinterer Radialwerkzeughalter, 12x12[mm], Breite 36[mm]
Rear radial toolholder, 12x12[mm], width 36[mm]



7. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

7.1 Appareil à fraiser à MOTEUR INTÉGRÉ + accessoires | Fräspannapparat mit INTEGRIERTEM MOTOR + Zubehör | Milling attachment with INTEGRATED MOTOR + accessories

0225-87010-000

PACK



0202-87850-000

10'000 [rpm]



0302-92315-000



0302-19005-000

75-16300

0225-87010-000 PACK pour un premier appareil à fraiser (sans support)
 - 1x 0202-87850-000 appareil à fraiser
 - 1x 0302-92315-000 équipement électrique
 - 1x 0302-19005-000 groupe pneumatique de refroidissement
PACK für ein erster Fräspannapparat (ohne Halter)
 - 1x 0202-87850-000 Fräspannapparat
 - 1x 0302-92315-000 Elektrische Ausrüstung
 - 1x 0302-19005-000 Pneumatische Gruppe Luftkühlung
 PACK for a first milling device (without holder)
 - 1x 0202-87850-000 milling device
 - 1x 0302-92315-000 electrical equipment
 - 1x 0302-19005-000 Pneumatic cooling unit

0202-87850-000 Appareil à fraiser à moteur intégré ESX16
 vitesse 900-10'000[rpm]
Fräspannapparat mit integriertem Motor ESX16
Drehzahl 900-10'000[rpm]
 Milling device with integrated motor ESX16
 speed 900-10'000[rpm]

0302-92315-000 Equipement électrique pour appareil à fraiser
Elektrische Ausrüstung für Fräspannapparat
 Electrical equipment for milling device

0302-19005-000 Groupe pneumatique de refroidissement pour appareils auxiliaires
Pneumatische Gruppe Luftkühlung für Hilfsgeräte
 Pneumatic cooling unit for auxiliary equipment

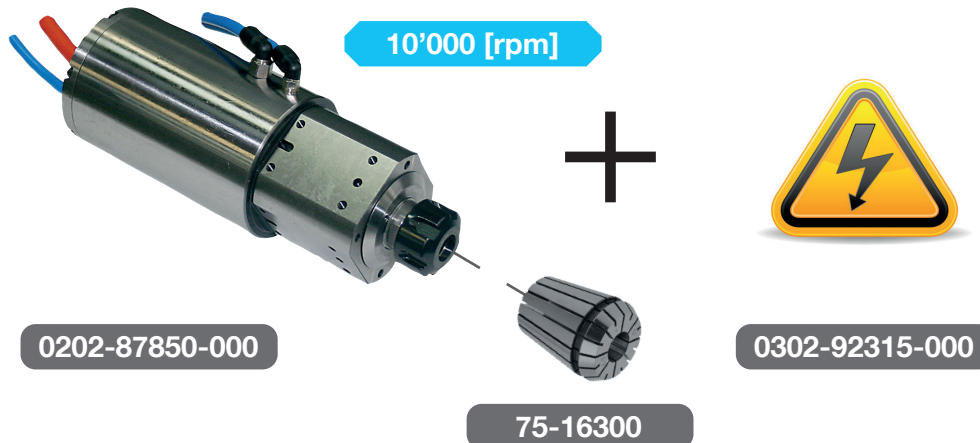
75-16300 Pince ESX16 Ø1-10[mm]
Spannzange ESX16 Ø1-10[mm]
 Collet ESX16 Ø1-10[mm]



7. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

7.1 Appareil à fraiser à MOTEUR INTÉGRÉ + accessoires | Fräspannapparat mit INTEGRIERTEM MOTOR + Zubehör | Milling attachment with INTEGRATED MOTOR + accessories

0302-87011-000

PACK₊₁


0302-87011-000 PACK+1 pour un appareil à fraiser supplémentaire (sans support)
 - 1x 0202-87850-000 appareil à fraiser
 - 1x 0302-92315-000 équipement électrique
PACK+1 für ein zusätzlichen Fräspannapparat (ohne Halter)
 - 1x 0202-87850-000 Fräspannapparat
 - 1x 0302-92315-000 Elektrische Ausrüstung
 PACK+1 for an additional milling attachment (without holder)
 - 1x 0202-87850-000 milling attachment
 - 1x 0302-92315-000 electrical equipment

0202-87850-000 Appareil à fraiser à moteur intégré ESX16
 vitesse 900-10'000[rpm]
Fräspannapparat mit integriertem Motor ESX16
Drehzahl 900-10'000[rpm]
 Milling attachment with integrated motor ESX16
 speed 900-10'000[rpm]

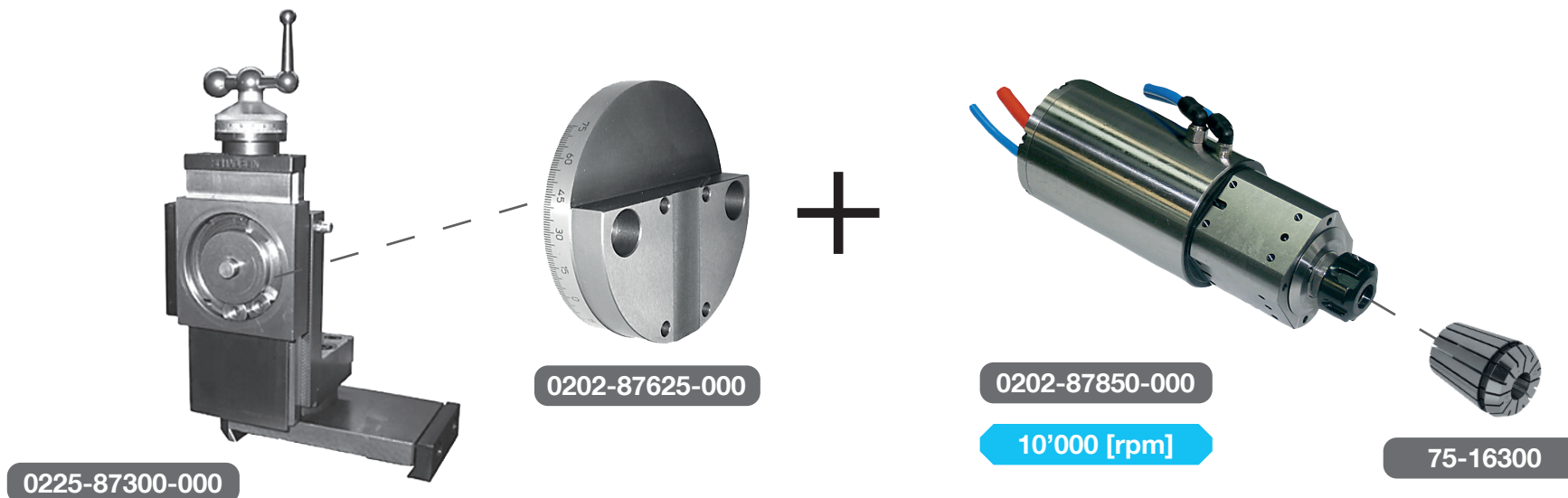
0302-92315-000 Equipement électrique pour appareil à fraiser
Elektrische Ausrüstung für Fräspannapparat
 Electrical equipment for milling attachment

75-16300 Pince ESX16 Ø1-10[mm]
Spannzange ESX16 Ø1-10[mm]
 Collet ESX16 Ø1-10[mm]



7. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

7.1 Appareil à fraiser à MOTEUR INTÉGRÉ + accessoires | Fräsmaschine mit INTEGRIERTEM MOTOR + Zubehör | Milling attachment with INTEGRATED MOTOR + accessories



0225-87300-000 Montant avec coulisseau vertical (course 90[mm])
Ständer mit Vertikalschlitten (Verfahrweg 90[mm])
Column with vertical slide (stroke 90[mm])

0202-87625-000 Support pivotant pour appareils auxiliaires
sur montant 0102-87300-000 et 0225-87300-000
Drehbarer Halter für Hilfsgeräte
montiert auf Ständer 0102-87300-000 und 0225-87300-000
Tilting holder for auxiliary equipment
on vertical slide 0102-87300-000 and 0225-87300-000

0202-87850-000 Appareil à fraiser à moteur intégré ESX16
vitesse 900-10'000[rpm]
Fräsmaschine mit integriertem Motor ESX16
Drehzahl 900-10'000[rpm]
Milling attachment with integrated motor ESX16
speed 900-10'000[rpm]

75-16300 Pince ESX16 Ø1-10[mm]
préciser l'alésage lors de la commande
Spannzange ESX16 Ø1-10[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
Collet ESX16 Ø1-10[mm]
please specify bore required

7. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

7.2 Appareil à meuler à MOTEUR INTÉGRÉ + accessoires | Schleifapparat mit INTEGRIERTEM MOTOR + Zubehör | Grinding attachment with INTEGRATED MOTOR + accessories

0225-87000-000

PACK



0202-87890-000

36'000 [rpm]



0302-19005-000



0202-87895-000

0225-87000-000 PACK pour un premier appareil à meuler (sans support)
PACK für ein erster Schleifapparat (ohne Halter)
PACK for a first grinding attachment (without holder)

0202-87890-000 Appareil à meuler à moteur intégré ER16 UP - Ø60[mm]
Vitesse 5'000-36'000[rpm]
Schleifapparat mit integriertem Motor ER16 UP - Ø60[mm]
Drehzahl 5'000-36'000[rpm]
Grinding attachment with integrated motor ER16 UP - Ø60[mm]
Speed 5'000-36'000[rpm]

0302-92314-000 Equipement électrique pour appareil à meuler
Elektrische Ausrüstung für Schleifapparat
Electrical equipment for grinding attachment

0302-19005-000 Groupe pneumatique de refroidissement pour appareils auxiliaires
Pneumatische Gruppe Luftkühlung für Hilfsgeräte
Pneumatic cooling unit for auxiliary equipment

0202-87895-000 Agrégat de refroidissement pour appareil à meuler
A MOTEUR INTEGRE - **OBLIGATOIRE**
Kühlaggregat für Schleifapparat
MIT INTEGRIERTEM MOTOR - **OBLIGATORISH**
Cooling unit for Grinding attachment
WITH INTEGRATED MOTOR - **OBLIGATORY**

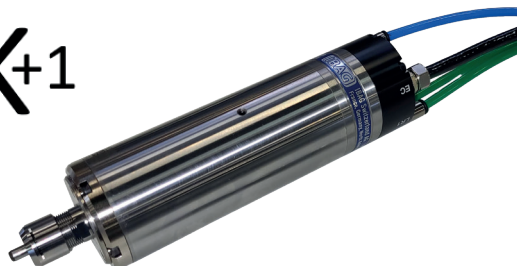


7. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

7.2 Appareil à meuler à MOTEUR INTÉGRÉ + accessoires | Schleifapparat mit INTEGRIERTEM MOTOR + Zubehör | Grinding attachment with INTEGRATED MOTOR + accessories

0225-87001-000

PACK⁺¹



0202-87890-000

45'000 [rpm]



0302-92314-000



51-16200-000



0202-87750-000

0225-87001-000 PACK+1 pour un appareil à meuler supplémentaire (sans support)
PACK+1 für ein zusätzlichen Schleifapparat (ohne Halter)
PACK+1 for an additional grinding attachment (without holder)

0202-87890-000 Appareil à meuler à moteur intégré ER16 UP - Ø60[mm]
Vitesse 5'000-45'000[rpm]
Schleifapparat mit integriertem Motor ER16 UP - Ø60[mm]
Drehzahl 5'000-45'000[rpm]
Grinding attachment with integrated motor ER16 UP - Ø60[mm]
Speed 5'000-45'000[rpm]

0302-92314-000 Equipement électrique pour appareil à meuler
Elektrische Ausrüstung für Schleifapparat
Electrical equipment for grinding attachment

51-16200-000 Pince ER16 UP Ø1.0-10.0[mm]
Spannzange ER16 UP Ø1.0-10.0[mm]
Collet ER16 UP Ø1.0-10.0[mm]

0202-87750-000 Tasseau porte-meule Ø10/Ø22[mm] queue Ø10[mm]
Schleifscheiben-Aufnahmedorn Ø10/Ø22[mm] Welle Ø10[mm]
Wheel arbor Ø10[mm]/Ø22[mm] shaft Ø10[mm]



7. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

7.3 Appareils auxiliaires à MOTEUR INTÉGRÉ | Hilfsggeräte INTEGRIERTEM MOTOR | Auxiliary equipment with INTEGRATED MOTOR

0225-87021-000

PACK COMBI

0202-87850-000

10'000 [rpm]

0202-87890-000

45'000 [rpm]

+

0302-92314-000
0302-92315-000

+

0302-19005-000

+

0202-87895-000

0225-87021-000 PACK COMBI

- 1x 0202-87850-000 appareil à fraiser
- 1x 0202-87890-000 appareil à meuler
- 1x 0302-9231X-000 équipement électrique
- 1x 0302-19005-000 groupe pneumatique de refroidissement
- 1x 0202-87895-000 agrégat de refroidissement pour appareils à meuler

PACK COMBI

- 1x 0202-87850-000 Fräspannapparat
- 1x 0202-87890-000 Schleifapparat
- 1x 0302-9231X-000 Elektrische Ausrüstung
- 1x 0302-19005-000 Pneumatische Gruppe Luftkühlung
- 1x 0202-87895-000 Kühlaggregat für Schleifapparate

PACK COMBI

- 1x 0202-87850-000 milling attachment
- 1x 0202-87890-000 grinding attachment
- 1x 0302-9231X-000 electrical equipment
- 1x 0302-19005-000 pneumatic cooling unit
- 1x 0202-87895-000 cooling unit for grinding attachment

0202-87850-000 Appareil à fraiser à moteur intégré ESX16
vitesse 900-10'000[rpm]
Fräspannapparat mit integriertem Motor ESX16
Drehzahl 900-10'000[rpm]
Milling attachment with integrated motor ESX16
speed 900-10'000[rpm]

0202-87890-000 Appareil à meuler à moteur intégré ER16 UP - Ø60[mm]
Vitesse 5'000-45'000[rpm]
Schleifapparat mit integriertem Motor ER16 UP - Ø60[mm]
Drehzahl 5'000-45'000[rpm]
Grinding attachment with integrated motor ER16 UP - Ø60[mm]
Speed 5'000-45'000[rpm]

0302-9231X-000 Equipement électrique pour appareils auxiliaires
Elektrische Ausrüstung für Hilfsggeräte
Electrical equipment for auxiliary equipment

0302-19005-000 Groupe pneumatique de refroidissement pour appareils auxiliaires
Pneumatische Gruppe Luftkühlung für Hilfsggeräte
Pneumatic cooling unit for auxiliary equipment

0202-87895-000 Agrégat de refroidissement pour appareil à meuler
A MOTEUR INTEGRE - **OBLIGATOIRE**
Kühlaggregat für Schleifapparat
MIT INTEGRIERTEM MOTOR - OBLIGATORISH
Cooling unit for grinding attachment
WITH INTEGRATED MOTOR - **OBLIGATORY**



8. SOFTWARE



8900-11265-000 Manual Guide i Oi-TF PLUS

8900-11255-000 Port Fast Ethernet

0125-92819-000 Alpha Edit

8900-09939-000 Lecteur de carte CF pour port USB
CF-Kartenleser für USB-Port
CF card reader for USB port

8900-09976-000 Carte CF + adaptateur PCMCIA
CF Karte + PCMCIA Adapter
CF card + PCMCIA Adapter

8900-09977-000 Ensemble Lecteur + carte CF + adaptateur PCMCIA
Satz CF Kartenleser +CF Karte + PCMCIA Adapter
Set including Card reader + CF card + PCMCIA Adapter

0302-92317-000 Fonctions M supplémentaires comprenant:
- 8 entrées et 8 sorties (2A)
librement programmables
Zusätzliche M-Funktionen bestehend aus:
- 8 Eingänge und 8 Ausgänge (2A)
frei programmierbar
Supplementary M-functions including:
- 8 inputs and 8 outputs (2A)
freely programmable



[Ma Page](#) | [Meine Seite](#) | [My page](#)



[Ma Page](#) | [Meine Seite](#) | [My page](#)

Nous sommes à votre disposition !

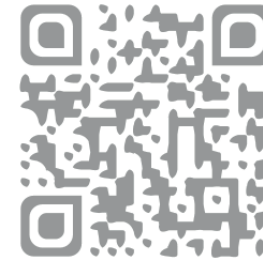
Pour toute question sur les produits, contactez directement nos spécialistes.

Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung !

Sollten Sie Fragen zu unseren Produkte haben, zögern Sie nicht unsere Spezialisten zu kontaktieren.

We remain at your entire disposal for further information !

For any further information you might need, please contact our specialists.



SCHAUBLIN
Machines SA 

SCHAUBLIN MACHINES SA

Rue Nomlieutenant 1
CH - 2735 Bévilard
Switzerland
T +41 32 491 67 00

info@smsa.ch | www.smsa.ch

SWISS MADE 

Nous attachons une grande importance à ce que nos produits soient de qualité Suisse.

Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.

We care a lot that our products are of Swiss quality.



Les tours de haute précision 632 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE).

En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 632 entsprechen den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erfassenden Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 632 High precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations (CE).

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, dimensions and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.